

话题熟悉度对高中生读后续写写作表现的影响研究

李 玲

吉林外国语大学英语学院, 中国·吉林 长春 130000

【摘要】近年来, 读后续写引起了外语教学领域的关注, 但探讨主要集中在理论层面, 对于其促学效果的实证考察还相对匮乏。因此本文以输入假说、输出假说为理论基础, 以长春市某中学高二某班52名学生为研究对象, 探究话题熟悉度对高中生读后续写整体写作表现和语言表现的影响, 研究发现: (1) 不论读后续写任务话题熟悉程度高或低, 高中生均能在续写中模仿原文单词或词组, 但在熟悉话题任务中, 学生的语言输出协同效应明显强于不熟悉话题任务。 (2) 话题熟悉度对于高中生读后续写语言表现的准确度、词汇复杂度、句法复杂度以及流利度均存在显著影响。其中, 熟悉话题任务有利于提高学生的语言准确度、句法复杂度和流利度, 但在不熟悉话题任务中, 学生能产出的词汇密度更高, 有利于词汇的习得。

【关键词】话题熟悉度; 读后续写; 高中

外语学习过程是指学会使用他人语言表达自己思想的过程 (Swain&Lapkin 1998), 这个过程必定离不开模仿 (王初明 2012)。外语教学中不乏模仿性质的练习活动, 人类使用语言是为了表达和交流思想, 语言形式服务于内容表达, 其变化取决于内容的发展, 使用语言是这样, 学习语言也理当如此 (王初明 2014)。所以, 外语教学首先要激发学生创造内容的冲动, 在强烈表达意愿的驱动下, 努力模仿和汲取有助于内容表达的语言形式, 将输入与输出切实结合, 推动外语水平的发展。

然而在现实教学中, 能将内容创造与语言模仿紧密结合的外语练习目前仅有两种: 一是与本族语者对话, 一是读后续写 (王初明 2013)。当学习者与本族语者对话交流时, 语言模仿在人际互动中展开, 内容创造在丰富的动态语境中进行, 模仿与创造紧密结合, 因此外语学习效率高, 水平提高快 (Long 1996)。与对话相比, 读后续写是一种新兴的练习方式, 符合我国外语教学环境下听说机会少而读写条件充分的特点。它的操作方法是将一篇读物的结尾抹去, 让学生阅读截留部分, 在理解的基础上续写, 补全内容。学生续写时, 伴有前文构建的语境, 伴有语言模仿的样板, 伴有内容创新的依据。

近年来, 一些实证研究开始关注读后续写的促学效果。Wang&Wang (2014) 探讨了读后续写是否产生协同效应以及该效应如何影响写作。结果显示: 英语故事组的续写语言准确性明显高于汉语故事组。肖婷 (2013) 考察了阅读材料对续写的影响。结果显示, 在有原文可以回读和没有原文可以回读两种情况下, 前者续写语言的错误率明

显降低, 而续写长度明显提高。

虽然这些研究取得了初步成果, 确定了读后续写的部分功效, 但仍存在以下问题值得探讨。第一, 他们均关注学习者续写时的即时反应, 而即便学习者在续写时错误率明显降低, 也不能充分说明读后续写对二语习得有促进作用。事实上, 考察语言知识是否被习得, 关键要看学习者能否将在当前任务中掌握的语言知识有应用于新任务 (Luria 1961), 因此采用新任务来测量其语言水平, 是评估读后续写促学效果的可靠途径。第二, 现有研究主要关注读后续写对语言准确性的影响, 然而准确性只是语言产出表现的一个方面。

因此, 本研究通过一项教学实验, 全面考察读后续写对中国学生英语写作语言发展的影响, 为高中生读后续写教学实践提供参考建议。具体研究问题如下:

(1) 话题熟悉度对高中生读后续写整体写作表现有何影响?

(2) 话题熟悉度对高中生读后续写语言表现 (复杂度、准确度和流利度) 有何影响?

1 话题熟悉度对读后续写影响的国内外研究现状

1.1 话题熟悉度对英语写作的影响的国内外研究现状

话题熟悉度作为影响语言学习和写作表现的重要因素, 一直受到研究者的广泛关注。国外学者们认为话题熟悉度能够显著影响学习者的语言处理和输出质量。熟悉的话题能够激活学习者已有的知识和经验, 从而有利于他们在写作过程中更流畅地表达思想。笔者通过在网上查询一些文献资料发现, 国外学者们主要通过实证研究, 探讨了话题

熟悉度对不同水平、不同背景学习者写作的具体影响。他们发现,熟悉的话题有助于提升学习者的写作自信,减少语法错误和词汇不当使用,使文章更具逻辑性和连贯性。

随着学者们对话题熟悉度和写作研究的深入探索,该领域的研究在国内也取得了显著进展。国内学者们在借鉴国外理论和方法的基础上,他们主要通过实证研究,验证了话题熟悉度对高中生写作成绩、写作策略、写作兴趣等方面积极作用。

此外,国内学者还积极探索了提升高中话题熟悉度的有效途径和方法。他们通过设计丰富多样的写作教学活动和任务,引导学生关注社会热点、文化现象等熟悉话题,从而激发他们的写作兴趣和动力。这些研究为实践提供了有益的启示和参考。笔者使用主题式检索以“话题熟悉度、英语写作”为关键词在“CNKI中国知网”中共检索到67篇文章,其中包括学术期刊有15篇,学位论文49篇,会议1篇,学术辑刊4篇,特色期刊1篇,这些研究都有一定的参考价值。

1.2 话题熟悉度对读后续写的影响的国内外研究现状

读后续写作为一种有效的写作教学方法,在国外得到了广泛的关注和研究。这种方法通过让学生在阅读文本的基础上进行续写,旨在培养他们的阅读理解和写作能力。在有关读写教学的研究方面,国外大多数语言学家主要集中于研究阅读与写作教学之间的关系。笔者对相关文献进行梳理,主要聚焦于三个方面:阅读与写作的关系、阅读对写作的促进作用、读写结合的促学效果。国外学者们探究话题熟悉度对写作的影响,研究对象主要是大学生,他们主要通过探究读后续写产出协同效应影响,这些研究对本文具有较大的参考价值。

国内学者们也关注了话题熟悉度与学习者其他语言技能之间的关系,如听、说、读等。他们认为,话题熟悉度不仅影响写作表现,还可能对其他语言技能产生积极影响。这些研究为我们全面理解话题熟悉度的作用提供了有力支持,具有较大的参考价值。

综上所述,国内外学者探究话题熟悉度对写作表现的影响很多,对读后续写写作表现影响较少,主要是探究话题熟悉度与读后续写产出的协同效应影响,且研究对象大部分是大学生,对高中生群体研究较少,因此本课题笔者探究话题熟悉度对高中生读后续写写作表现的影响有一定的现实意义。

2 相关概念界定

2.1 话题熟悉度

“话题熟悉度”与图式理论紧密相连,图式是存储在长期记忆中的知识结构,涉及背景知识在语言理解中的作用。图式包括内容、语言和形式三种形式。内容图式关注学习者对篇章主题的熟悉程度。话题熟悉度则是学习者以图式形式储存的、对篇章及其主题的理解程度。

2.2 读后续写

读后续写是指在阅读给定文本的基础上,根据文本内容、情节发展、人物性格等因素,延续文本的故事情节或主题,进行后续的写作创作。在阅读阶段,学生需要仔细分析文本的语言特点、情节发展以及人物性格等要素,理解作者的写作意图和文本深层含义。在写作阶段,学生则需要运用所学的语言知识,结合个人的理解和想象,创作出既符合原文风格又富有新意的续写内容。

3 研究方法

3.1 受试

实验受试对象为长春市某高中八年级某班40名学生,在英语综合测试中的分数没有显著差异,说明他们的英语水平相当。将学生随机分成两组,将话题归类分为4类话题,了解学生在4类话题中最熟悉与最不熟悉话题。一组发放最熟悉话题的写作任务,一组发放最不熟悉话题写作任务,发放记叙文故事类文章中最熟悉话题与最不熟悉话题两个写作任务,写作时间35分钟,先后两次收集同一学生最熟悉与最不熟悉读后续写作文,间隔两周发布任务,持续时长为1个月。探究历年高考真题中学生对读后续写话题的熟悉程度。

3.2 研究设计

整个实验依托于英语写作课,持续一个月,内容包括前测、后测,如表1所示。采用写作训练与写作教学交替进行的方式,即一周写作训练,一周写作教学(写作教学主要教授学生记叙文写作技巧),目的是为了保持学生的写作兴趣,同时又不影响正常的教学任务。对学生分别进行熟悉话题与不熟悉话题写作任务的发布,进行数据分析。

表1 实验进度

	第1周	第4周
熟悉话题	前测	后测
不熟悉话题	前测	后测

4 讨论

4.1 话题熟悉度对高中生读后续写写作表现的影响

根据《普通高中英语课程标准（2017年版2020年修订）》的要求，“学生能在书面表达中条理地描述自己活他人的经历，阐述观点，表达情感态度；能描述实践发生、发展的过程；能描述人或事物的特征、说明概念等”。然而，传统的英语写作教学方法往往导致学生对写作产生畏惧心理，难以达到课程标准的要求。因此，“读后续写”这种新的写作教学方法，对于打破当前高中英语教学的僵局具有重要意义。

4.2 话题熟悉度对高中生整体写作分数的影响

熟悉的话题能使高中生更容易把握文章的核心思想和中心观点，从而更加明确地表达出主题，在内容、词汇、语法和语篇结构，学生往往在续写内容的质量、完整性以及与原文情境的融洽度，所使用词汇和语法结构的准确性，恰当性和多样性，上下文的衔接和全文的连贯性能获得更高的得分。

4.3 话题熟悉度对高中生语言表现CAF的影响

熟悉话题能够让高中生在词汇，句型运用上更加精准。他们能够根据话题的特点和要求，选择恰当的词汇来描述和表达观点，熟悉话题任务有利于提高学生的语言准确度、句法复杂度和流利度，学生所使用词汇和语法结构更准确。

5 结语

本研究考察了读后续写对英语写作整体写作分数，语言准确性、复杂性和流利性发展的影响。实验结果表明，读后续写可以有效提升学生的整体得分，受试的语言产出表现尤其在准确性和复杂性方面。读后续写符合语言使用和学习的规律，是内容创造与语言模仿的有机融合。为了提高读后续写的促学效率，未来研究可深入探讨影响读后续写效果的潜在因素，包括学习者内在认知心理因素和外在环境因素。

教师在选择教学内容时，应充分考虑学生的兴趣和背景知识。当教学内容与学生熟悉的话题相结合时，熟悉的话题能够激发学生的学习兴趣和积极性，使他们更加投入地参与

到课堂学习中。同时，激发一线教师和研究者对读后续写阅读材料的选择的思考。

参考文献：

- [1] Swain, M. & S. Lapkin. Interaction and second language learning: Two adolescent French immersion students working together [J]. *The Modern Language Journal*, 1998, 82 (3): 320-327.
- [2] 王初明. 读后续写：提高外语学习效率的一种有效方法 [J]. *外语界*, 2012 (5): 2-7.
- [3] 王初明. 哪类练习促学外语 [J]. *当代外语研究*, 2013 (2): 28-31.
- [4] 王初明. 内容要创造语言要模仿：有效外语教学和学习的基本思路 [J]. *外语界*, 2014 (2): 42-48.
- [5] Long, M. H. The role of the linguistic environment in second language acquisition [A]. In W. C. Ritchie & T. K. Bhatia (eds.). *Handbook of Second Language Acquisition* [C]. San Diego, CA: Academic Press, 1996, 413-468.
- [6] Wang, C. M. & M. Wang. Effect of alignment on L2 written production [J]. *Applied Linguistics (online advanced access)* : 2014, 1-25.
- [7] 肖婷. 协同对提高二语准确性的影响 [D]. 广东外语外贸大学硕士论文, 2015.
- [8] Luria, A. R. Study of the abnormal child [J]. *American Journal of Orthopsychiatry: A Journal of Human Behavior*, 1961, 31: 1-16.
- [9] 中华人民共和国教育部制定. 《普通高中英语课程标准》(2017年版). [M]. 北京: 北京师范大学出版社, 2017.

作者简介：

李玲(2000.11-)，女，汉族，湖南湘乡人，吉林外国语大学英语学院，23级在读研究生，硕士学位，专业：学科教学(英语)，研究方向：英语教育教学。